FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 186

CINQUIÈME DU CAN

Province: Québec — District No. 186 Portneuf — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans paroisse Cap Santé Enu. 2 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Octave Godin — Enumerator. / Recenseur. Juin 5

Page 3 — 63 D1

Dwelling House (Numéro de maison)	Family, household or institution (Famille, ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) (Lieu de domicile. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Whether married, widowed, divorced or legally separated (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (If not a native of Canada.) (Pour les immigrés, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization (If formerly an alien.) (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employee (Employé)	Working on own account (Travaillant à son compte)	State where person is employed, as on farm, in office, in factory, foundry, shop, "in drug store," etc. (Mentionner où la personne est employée, par exemple, "à la ferme," "au bureau," "à l'usine," "à la fonderie," "à l'atelier," "à la pharmacie," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade (Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier)	Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal)	Hours of working time per week at other occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier)	Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents (Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents)	Upon life (Sur la vie)	Against accident or sickness (Sur les accidents ou la maladie)	Cost of insurance in current year (Coût de l'assurance dans l'année courante)	Months at school in 1910 (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue communément parlée)	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age. Colleges, Convents or other schools (Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 5 ans. Collèges, Couvents ou autres écoles)	Blind (Aveugle)	Insane (Aliéné)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Morcotte Marie Louise	Cap santé	F	fille 1	C	déc.	1909	1	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																					
2		" Emilien	"	M	fils 1	C	Fév	1911	3/12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																oui	oui	Fr			
3	16 16	Gosé Aélia	"	M	Chef 1	M	Déc	1857	59	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0000	non	non	oui													oui	oui	Fr			
4		" Eugénie	"	F	Epouse	M	Janv.	1851	60	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
5		" Régina	"	F	fille 1	C	juillet	1880	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
6		" Jeanne	"	F	fille adopt.	C	mai	1895	16	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Etudiant	Néant															10	oui	oui	Fr	9.6		
7		" Ferdinand	"	M	frère 1	C	janv	1854	57	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Revenu	Inc																oui	oui	Fr			
8	17 17	Pepillon Xavier	"	M	chef 1	M	avril	1856	55	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													non	non	Fr			
9		" Anastasie	"	F	Epouse	M	Juin	1856	54	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
10		" Eugène	"	M	fils 1	C	mai	1891	19	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	journalier	11 900	non	oui	non	C. de fer	20		60		250							oui	oui	Fr			
11		" Laure	"	F	fille 1	C	déc.	1889	21	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	2 900	non	oui	non	fam. pioée	24		78		60							oui	oui	Fr			
12		" Reine	"	F	fille 1	C	juillet	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
13		" Roch	"	M	fils 1	C	mars	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheur	0001			4													oui	oui	Fr			
14	18 18	Piché Oxar	"	M	chef 1	C	Déc	1881	29	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													oui	oui	Fr			
15		" Lucie	"	F	mère 1	V	mars	1849	61	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Revenu	Inc																oui	oui	Fr			
16		" Carmellia	"	F	sœur 1	C	août	1893	17	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
17		" Antonio	"	M	frère 1	C	août	1888	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheur	0000			4													oui	oui	Fr			
18	19 19	Richard Xavier	"	M	Chef	M	mars	1839	72	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													oui	oui	Fr			
19		" Natalie	"	F	Epouse	M	Janv.	1844	67	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui		Fr			
20		" Gustave	"	M	fils 1	M	août	1878	32	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													oui	oui	Fr			
21		" Eva	"	F	Bru 1	M	avril	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
22		" Blandine	"	F	p. fille 1	C	juin	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant																		Fr			
23		" Diana	"	F	p. fille 1	C	mai	1909	2	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																		Fr			
24		" Henri-Paul	"	M	p. fils 1	C	sept.	1910	9/12	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																					
25		" Luce	"	F	Sœur 1	C	avril	1843	68	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
26	20 20	Germain Charles	"	M	Chef 1	M	Oct.	1879	31	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui					1000	31	500	17					oui	oui	Fr			
27		" Marie-Anna	"	F	Epouse	M	Oct	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
28		" Camille	"	M	Père	M	Oct	1828	82	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur r.	Inc																oui	oui	Fr			
29		" Rose de Lima	"	F	mère	M	mars	1841	70	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																		Fr			
30		" Salomon	"	M	fils 1	C	Oct	1906	6	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																		Fr			
31		" Louis-Philippe	"	M	fils 1	C	nov	1907	3	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																		Fr			
32		" Pauline	"	F	fille 1	C	Oct	1905	5	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																		Fr			
33		" Irène	"	F	fille 1	C	juillet	1909	1	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																		Fr			
34	21 21	Monissette Pierre	"	M	Chef 1	M	fév	1846	67	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													oui	oui	Fr			
35		" Phébe	"	F	Epouse	M	mars	1858	53	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
36		" Philémon	"	M	fils 1	C	avril	1889	22	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Bûcheur	0000			4					1000	32		48					oui	oui	Fr			
37		" Albert	"	M	fils 1	C	juin	1898	13	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant															10	oui	oui	Fr			
38		" Gracia	"	F	fille 1	C	juillet	1893	17	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
39		" Valéda	"	F	fille 1	C	mars	1895	16	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
40		" Alma	"	F	fille 1	C	mars	1900	11	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant															10	oui	oui	Fr			
41	22 22	Matte Arthur	"	M	Chef	M	avril	1878	30	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													oui	oui	Fr			
42		" Albertine	"	F	Epouse	M	juillet	1879	32	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
43		" Anrietta	"	F	mère	V	Sept	1856	54	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Revenu	Inc																oui	oui	Fr			
44		" Emile	"	M	frère	C	Sept	1896	16	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	Bûcheur	0001			4													oui	oui	Fr			
45		" Pauline	"	F	fille	C	Janv	1907	4	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant																		Fr			
46	23 23	Piché François	"	M	Chef	M	avril	1858	53	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur	0000	non	non	oui													non	non	Fr			
47		" Valéda	"	F	Epouse	M	juin	1869	41	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant								200	41		4					oui	oui	Fr			
48		" Laurent	"	M	fils 1	C	déc	1896	14	Qué			Française	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																oui	oui	Fr			
49		" Maurice	"	M	fils 1	C	juillet	1898	12	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant															10	oui	oui	Fr			
50		" Théodore	"	M	fils 1	C	avril	1902	9	Qué			Française	Canadien	Cath. R.		Néant															10	oui	oui	Fr			

2200 500 64.